



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Третий комитет

Пункт 114(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека,
включая альтернативные подходы в деле
содействия эффективному осуществлению
прав человека и основных свобод**

Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Люсия, Суринам, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эритрея и Япония: проект резолюции

Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт о гражданских и политических правах², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах² и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года³, и Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, принятых на Всемирной встрече 12 марта 1995 года⁴, и решения двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», принятые 1 июля 2000 года в Женеве⁵,

ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, 48/183 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила 1996 год Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты, 50/107 от 20 декабря 1995 года, в которой она провозгласила первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), 51/97 от 12 декабря 1996 года о правах человека и крайней нищете, 52/193 от 18 декабря 1997 года, в которой она подчеркнула важность последующей деятельности в связи с Десятилетием, и 53/146 от 9 декабря 1998 года о правах человека и крайней нищете,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что расширение международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 54/232 от 22 декабря 1999 года, в которой она выразила свое глубокое беспокойство по поводу того, что число людей, живущих в условиях крайней нищеты, продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство и являются наиболее страдающей группой,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1992/11 от 21 февраля 1992 года⁶, 1993/13 от 26 февраля 1993 года⁷, 1994/12 от 25 февраля 1994 года⁸, 1995/16 от 24 февраля 1995 года⁹, 1996/10 от 11 апреля 1996 года¹⁰, 1997/11 от 3 апреля 1997 года¹¹ и 1998/25 от 17 апреля 1998 года¹², 1999/26 от 26 апреля 1999 года¹³ и 2000/12 от 17 апреля 2000 года¹⁴, а также

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава IV, резолюция 1, приложения I и II.

⁵ Резолюция S-24/2, приложение.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел A.

⁷ Там же, *1993 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1993/23 и Согг.2, 4 и 5), глава II, раздел A.

⁸ Там же, *1994 год, Дополнение № 4* и исправления (E/1994/23 и Согг.1), глава II, раздел A.

⁹ Там же, *1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Согг.1 и 2), глава II, раздел A.

¹⁰ Там же, *1996 год, Дополнение № 3* (E/1996/23), глава II, раздел A.

¹¹ Там же, *1997 год, Дополнение № 3* (E/1997/23), глава II, раздел A.

¹² Там же, *1998 год, Дополнение № 3* (E/1998/23), глава II, раздел A.

¹³ Там же, *1999 год, Дополнение № 3* (E/1999/23), глава II, раздел A.

¹⁴ Там же, *2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23), глава II, раздел A.

резолюцию 1996/23 от 29 августа 1996 года Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека¹⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 47/134 от 18 декабря 1992 года, в которой она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства, и подчеркнула необходимость проведения всестороннего и углубленного исследования явления крайней нищеты, которое основывалось бы на опыте и мнениях самых неимущих людей,

признавая, что искоренение крайней нищеты является одной из важнейших задач в рамках процесса глобализации и требует скоординированного и последовательного проведения политики посредством решительных действий на национальном уровне и международного сотрудничества,

вновь подтверждая, что, поскольку существование широко распространенного явления крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, незамедлительное ослабление остроты проблемы нищеты и ее ликвидация в конечном счете должны по-прежнему входить в число приоритетов международного сообщества,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶,

с удовлетворением отмечая промежуточный доклад и доклад о достигнутом прогрессе¹⁷, представленные Комиссии по правам человека независимым экспертом по вопросу прав человека и крайней нищеты, и содержащиеся в них рекомендации,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение являются оскорблением человеческого достоинства и что поэтому требуется принять срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. *вновь подтверждает также* исключительную важность того, чтобы государства содействовали более широкому участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и усилиях по борьбе с крайней нищетой и чтобы люди, живущие в условиях нищеты, и уязвимые группы имели возможность для создания своих организаций и участия во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни, особенно в планировании и осуществлении затрагивающей их политики, что позволило бы им стать подлинными партнерами в процессе развития;

3. *подчеркивает*, что крайняя нищета является одним из важнейших вопросов, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные

¹⁵ См. E/CN.4/1997/2–E/CN.4/Sub.2/1996/41, глава II, раздел A.

¹⁶ Резолюция 55/2.

¹⁷ E/CN.4/1999/48 и E/CN.4/2000/52.

финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что наличие политической воли является неременным условием искоренения нищеты;

4. *признает*, что преодоление крайней нищеты представляет собой важнейшее средство для полного осуществления политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав и вновь подтверждает взаимосвязь между этими целями;

5. *подтверждает*, что широкое распространение абсолютной нищеты препятствует полной и эффективной реализации прав человека и ставит под угрозу демократию и участие населения;

6. *подтверждает также* обязательства в отношении развития и искоренения нищеты, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организацией Объединенных Наций¹⁵;

7. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках проведения Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты продолжать уделять надлежащее внимание вопросу о правах человека и крайней нищете;

8. *с удовлетворением отмечает* конкретные меры, принятые Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях смягчения последствий крайней нищеты для детей, а также усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, направленные на придание первоочередного значения поиску каких-то средств ослабления остроты проблемы нищеты в рамках соответствующих резолюций, и настоятельно призывает их продолжать эту работу;

9. *призывает* государства, органы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации продолжать уделять должное внимание связям между правами человека и крайней нищетой;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».